NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Polski

Instrukcja użytkownika:
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję użytkownika.
Instrukcję obsługi można pobrać ze strony internetowej:
www.orderman.com/downloads

Bezpieczeństwo

Informacje dotyczące przepisów prawnych:
Informacje dotyczące przepisów prawnych, certyfikaty i atesty można znaleźć w podręczniku użytkownika zatytułowanym „Informacje dotyczące przepisów prawnych".

Unia Europejska:

Widzne:
Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy EMC i instalacji przestrzeganie zod kojem kompatybilności z urządzeniami peryferyjnymi oraz elektrowzwyjmi kableni łączącymi elementy systemu. Do łączenia elementów systemu należy używać tylko kabli ekranowanych, aby uniknąć zakłóceń pracy odbiorników radiowych, telewizorów i innych urządzeń elektronicznych.

Deklaracja zgodności WE
Niniejszym firma Orderman GmbH deklaruje, że urządzenie* spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/UE wydanej przez Komisję Unii Europejskiej. *Mod. Nr. SSS-010X
Kopia deklaracji UE jest dostępna online pod adresem:
www.orderman.com/downloads

Deklaracja UE o narażeniu na promieniowanie
Niniejszy produkt spełnia wymagania UE dotyczące og
ograniczenia narażenia na pola
o częstotliwości radiowej (RF) emitowaną przez urządzenia telekomunikacyjne i radiowe, ponieważ został zaprojektowany i wyprodukowany w ten sposób, że nie przekracza limitów narażenia wskazanych przez Komisję Unii Europejskiej. Dopuszczalny limit SAR dla ogólu ludności wynosi 2,0 W/kg. Limit ten gwarantuje wystarczający margines bezpieczeństwa, który chroni wszystkie osoby niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Najwyższy poziom SAR zarejestrowany dla tego modelu SSS-010X był rowny 0,451 W/kg.

Poziomy wyemitowanej częstotliwości, typ i maksymalną moc przekazywaną w UE:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
W UE, częstotliwości od 5150 MHz do 5350 MHz są ograniczone do pomieszczeń.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Italiano

NCR Orderman5 - Informazioni per l'utente
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le informazioni per l'utente. Per scaricare le istruzioni per l'uso, visitare il sito:
www.orderman.com/downloads

Sicurezza e utilizzo
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le "Avvertenze di sicurezza" riportate nelle

Temperatura di esercizio (ambiente): -10 ° C - +50 ° C

Informazioni relative alle regolamentazioni
Le informazioni relative a regolamentazioni, certificazioni e marchi di controllo sono riportate nel manuale dell'utente, alla voce "Informazioni relative alle regolamentazioni"

Unione europea

Importante
Il presente apparecchio è conforme alle direttive CEM. Le prove di funzionamento dell'apparecchio sono state effettuate utilizzando dispositivi periferici compatibili e cavi schermati per collegare i componenti del sistema. Utilizzare esclusivamente cavi schermati per collegare i componenti del sistema, in modo da prevenire possibili interferenze con radio, televisori e altre apparecchiature elettroniche.

Dichiarazione di conformità UE:
Con il presente documento Orderman GmbH dichiara che il presente dispositivo* è conforme alla Direttiva 2014/53/UE emessa dalla Comunità europea. *Mod. Nr. SSS-010X
Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online sul sito
www.orderman.com/downloads

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni UE
Il presente prodotto è conforme ai requisiti UE relativi alle restrizioni dell'esposizione di persone alle radiofrequenze (RF) emesse da dispositivi per le telecomunicazioni e via radio, poiché è progettato e fabbricato in modo da non superare i limiti di esposizione indicati dalla Commissione dell'Unione europea. Il limite del SAR ammissibile per la popolazione in generale è 2,0 W/kg. Questo limite garantisce un margine di sicurezza a protezione di tutte le persone di qualsiasi età e in ogni condizione di salute. Il più alto livello del SAR registrato per il modello SSS5-010X è di 0,451 W/kg.

La frequenza, la modalità e la massima potenza di trasmissione consentite nell'Unione europea sono riportate in basso:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
NetFUL da 5150 a 5350 MHz è limitato a interni.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Türkçe

NCR Orderman5 kullan c bilgileri:
Cihaz kullanmadan önce kullan m talimatlar n okuyunuz.
Kullan m talimatlar n n bir kopyas www.orderman.com/downloads adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur.

Güvenlik ve kullan m:
Cihaz kullanmadan önce kullan m talimatlar ndaki "Güvenlik bilgileri"ni okuyunuz.

Çal şma s cakl g (ortam): -10 ° C - +50 ° C

Düzenleyici bilgiler:
Düzenleyici bilgiler, sertifikalar ve onay işaretleri kullan m talimatlar n n "Düzenleyici bilgiler" k sm nda bulabilirsiniz.

Avrupa Birliği:

Önemli:
Bu cihaz EMC direktifine uygundur. Uyumlu çevre cihazlar ve korumalı kablolar kullan larak çalışma testleri yapılmıştır. Sistem bileşenleri arasında bağlantı kurmak için yalnızca korumalı kablolar kullan n. Bu, sistem bileşenleri arası radar bağlant lar n, televizyonlar n ve diğer elektronik cihazlarda olası parazitleri önlemek amac yla, sistem bileşenleri aras ndan kaçınmak için yalın zca korumalı kablolar n kullan lmas na mutlaka dikkat edilir.

AB uygunluk beyan :
Herby Orderman GmbH, bu cihaz n Avrupa Komisyonu tarafı ndan* yay nlanan 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olduğuna beyan etmektedir. *Mod. Nr. SSS-010X
AB uygunluk beyan n n bir kopyas www.orderman.com/downloads adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur.

AB Radyasyona Maruz Kalma Beyan
Bu ürün Avrupa Komisyonu tarafı ndan belirtilen maruz kalma limitlerini aşmayacak şekilde tasarlan p üretildiğinden, kişilerin telekomünikasyon cihazlar ve telsiz cihazlar tarafı ndan yay lan radyofrekans enerjisine (RF) maruz kalma limitleriyle ilgili AB gereklilikleriyle uyumludur. Genel halk için izin verilen SAR limiti 2,0 W/kg'd r. Bu limit, yaş veya sağlık durumu ne olursa olsun tüm bağlant kurulmuşa yeterlik bir güvenlik pay n n garantisi altı ne sahiptir. Bu SSS5-010X modeli için kaydedilen en yüksek SAR değeri 0,451 W/kg'd r.

AB için frekans, mod ve gönderilen azami güç aşağ da listelenmiştir:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
AB'de 5150 ile 5350 MHz arası cihazlar dağ ğ lar kapalı alanda s n r d r.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Русский

Инструкция для пользователей NCR Orderman5:
Прежде чем приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с данной инструкцией. Руководство по эксплуатации можно загрузить с сайта:
www.orderman.com/downloads

Техника безопасности и эксплуатация:
Прежде чем приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с Инструкцией по безопасности.

Рабочая температура (окружающая среда): -10 ° C - +50 ° C

Нормативно-правовые сведения:
Нормативно-правовую информацию, сертификаты и знаки качества вы найдете в разделе «Нормативно-правовые указания» руководства по эксплуатации.

Европейский Союз:

Важно:
Данное устройство соответствует требованиям Директивы ЕС по электромагнитной совместимости и было протестировано с совместимыми периферийным оборудованием и экранированными кабелями, предназначенными для подключения. Для подключения компонентов системы необходимо использовать только экранированные кабели, чтобы избежать возможной интерференции с радиоприемниками, телевизорами и другими электронными приборами.

Декларация соответствия стандартам ЕС:
Компания Herby Orderman GmbH заявляет, что данное устройство* соответствует Директиве 2014/53/EU, выданной Комиссией Европейского Сообщества. *Мод.Nr.SSS-010X
Копия декларации о соответствии ЕС доступна онлайн на сайте:
www.orderman.com/downloads

Заявление ЕС о радиочастотном воздействии
Данный продукт соответствует требованиям ЕС в отношении ограничений воздействия на людей радиочастотных (РЧ) полей, которые генерируются телекоммуникационными устройствами, так как он спроектирован и произведен таким образом, что не превышает предельно допустимый уровень воздействия, указанный Комиссией Европейского Союза. Допустимый предел удельного коэффициента поглощения для всех слоев населения составляет 2,0 Вт/кг. Данный предельный уровень обеспечивает достаточный коэффициент безопасности, который гарантирует защиту для всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья. Самый высокий уровень удельного коэффициента поглощения, зарегистрированный для данной модели SSS5-010X, составил 0,451 Вт/кг.

Частота, режим и максимальная излучаемая мощность, допустимые в ЕС, приведены ниже:

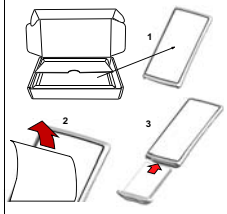
Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
В ЕС значения от 5150 до 5350 МГц ограничено использование внутри помещений.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+



	NCR Orderman
FCC ID	2ABJ4-SSS5-010X
IC ID	21705-SSS5010X

OMS+ only

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE REMPLACEE PAR UN TYPE INCORRECT

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Deutsch

NCR Orderman5 Benutzerhinweise:
Lesen Sie die Benutzerhinweise bevor Sie das Gerät verwenden. Um die Gebrauchsanleitung herunterzuladen besuchen Sie die Webseite:
www.orderman.com/downloads

Sicherheit und Handhabung:
Siehe „Sicherheitshinweise" in der Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät verwenden.

Betriebstemperatur (Umgebung): -10° C - +50° C

Regulatorische Hinweise:
Regulatorische Informationen, Zertifizierung und Prüfzeichen finden Sie im Benutzerhandbuch unter „Regulatorische Hinweise".

Wichtig:
Dieses Gerät ist mit den EMC Richtlinien konform und wurde mit kompatiblen Peripheriegeräten und abgeschirmten Kabeln für die Verbindung zwischen Systemkomponenten getestet. Achten Sie unbedingt darauf, ausschließlich abgeschirmte Kabel für die Verbindung zwischen Systemkomponenten zu verwenden, um mögliche Interferenzen mit Radios, Fernsehgeräten oder anderen elektronischen Geräten zu vermeiden.

EU Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt Orderman GmbH, dass sich dieser Funkstandgerät* der Richtlinie 2014/53/EU befindet. *Mod. Nr. SSS-010X
Eine Kopie der EU Konformitätserklärung ist online verfügbar unter:
www.orderman.com/downloads

EU Erklärung zur Strahlenexposition
Dieses Produkt entspricht den EU Anforderungen bezüglich der Beschränkung der Exposition von Personen gegenüber von Telekommunikations und Funkgeräten abgestrahlter Hochfrequenzenergie (HF). Das Produkt ist derart ausgelegt und hergestellt, dass es die von der EU Kommission vorgegebenen Expositionsgrenzwerte nicht überschreitet. Der zulässige SAR-Grenzwert für die allgemeine Bevölkerung beträgt 2,0 W/kg. Dieser Grenzwert gewährleistet einen ausreichenden Sicherheitsmarge zum Schutz aller Personen, unabhängig von Alter oder Gesundheitszustand. Der höchste für das Modell SSS 010X gemessene SAR Wert betrug 0,451 W/kg.

Funk-Frequenzen, Modi und maximale Sendeleistungen in der EU:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
In der EU ist der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz auf Innenräume beschränkt.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

English

NCR Orderman5 user information:
Before using read user instructions for the device.
A copy of the user instructions is available online at: www.orderman.com/downloads

Safety and handling:
See "safety instructions" in the user instructions before using the device

Operating temperature (ambient): -10 ° C - +50 ° C

Regulatory information:
For regulatory information, certification and certification marks please refer to the user instructions titled "Regulatory information"

European Union:
Important:
This device complies with the EMC directive and has been tested with compatible peripheral devices and shielded cables for connection between system components. Please make sure to use only shielded cables to connect between system components to avoid possible interference with radios, televisions and other electronic devices.

EU declaration of conformity:
Herby Orderman GmbH declares that this device* complies with Directive 2014/53/EU issued by the Commission of the European Community. * Mod. SSS-010X
A copy of the EU declaration of conformity is available online at:
www.orderman.com/downloads

EU Radiation Exposure Statement
This product complies with EU requirements regarding restriction of exposure of persons to radio-frequency energy (RF) emitted by telecommunication and radio devices as it is designed and manufactured in such a way as not to exceed the exposure limits indicated by the European Union Commission. The permitted SAR limit for the general population is 2.0 W/kg. This limit ensures a sufficient safety margin that protects all persons regardless of age and health condition. The highest SAR level recorded for this SSS5-010X model was equal to 0.451 W/kg.

The frequency, mode and the maximum transmitted power in EU are listed below:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only

Operation in the 5.15-5.35GHz band are restricted to indoor usage in all EU member states.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

English

USA WLAN

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radiation Exposure Statement:

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves.
This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the United States.
The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg. *Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.
For body worn operation, this device has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines for use with an accessory that contains no metal and be positioned a minimum of 1.5cm from the body. The use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines. If you do not use a body-worn accessory and are not holding the device at the ear, position the handset a minimum of 1.5cm from your body when the device is switched on.

Note: The country code selection is for non-US model only and is not available to all US model. Per FCC regulation, all WiFi product marketed in US must fixed to US operation channels only.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

English

CANADA WLAN

Industry Canada statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
- this device may not cause interference
- this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/ Canada.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

This device has been tested for compliance with IC SAR values at a typical operating near the body. To ensure that RF exposure levels below the levels tested, use accessories with this equipment to maintain a minimum separation distance of 1.5cm between the body of the user and the device. These accessories should not contain metallic components. It is likely that other accessories that do not meet these SAR levels may not meet requirements are not consistent with the SAR limits and it is advisable to avoid using them.

Caution:
The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Francais

Recommandations destinées aux utilisateurs :
Lisez ces recommandations avant d'utiliser l'appareil. Pour telecharger la notice d'utilisation, rendez-vous sur notre site Internet : www.orderman.com/downloads

Securite et manipulation :
Avant d'utiliser l'appareil, consultez les consignes de securite de la notice d'utilisation.

Température de fonctionnement (ambiante): -10 ° C - +50 ° C

Recommandations réglementaires :
Vous trouverez les informations réglementaires, certifications et marques de certification dans le chapitre « Recommandations réglementaires » de la notice d'utilisation.

Union européenne:

Important :
Cet appareil est conforme aux directives CEM. Il a été testé avec des appareils périphériques compatibles et câbles blindés pour la connexion entre les composants du système. Veillez à utiliser exclusivement des câbles blindés pour établir la connexion entre les composants systeme afin d'éviter toute eventuelle interference avec des radios, des televisions ou autres appareils electroniques.

Declaration de conformite UE :
Par la presente, Orderman GmbH declare que cet appareil* satisfait leexigences de la Directive 2014/53/UE de la Commission de l'Union europeenne. * Mod. SSS-010X
Une copie de la declaration de conformite UE est disponible en ligne a l'adresse :
www.orderman.com/downloads

Declaration europeenne sur l'exposition aux radiations
Ce produit est conforme aux exigences europeennes concernant la limitation de l'exposition aux rayonnements radioelectriques (RF) emis par les equipements hertziens et les equipements radioelectriques, puisqu'il est concu et fabrique de maniere a ne pas depasser les limites d'exposition fixees par la Commission europeenne. Le debit d'absorption specifique autorise est de 2,0 W/kg pour la population generale. Cette limite garantit une importante marge de securite qui protege toutes les personnes, quels que soient leur age et leur etat de sante. Le debit d'absorption specifique maximal enregistre est de 0,451 W/kg pour ce modele SSS5-010X.
La frequence, le mode et la puissance emise maximale de l' UE sont indiquees ci-dessous:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Francais

Dans l'Union europeenne, la plage comprise entre 5150 et 5350 MHz est reservee a un usage interieur.

Industrie Canada statement

Le présent appareil est conformes aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faite des radios intégrées qui ont été testées.

La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

Déclaration d'exposition aux radiations:
Le produit est conforme aux exigences de l'Union européenne pour les appareils portatifs RF pour les Etats-Unis et le Canada destinés pour un environnement non contrôlé.
Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Ce dispositif a été testé pour la conformité avec les valeurs SAR à un fonctionnement typique près du corps. Pour assurer que les niveaux d'exposition aux radiofréquences en deçà des niveaux testés , utilisez des accessoires avec cet équipement pour maintenir une distance de séparation minimale de 1.5cm entre le corps de l'utilisateur et l'appareil. Ces accessoires ne doivent pas contenir des composants métalliques Il est possible que les accessoires utilisés près du corps qui ne répondent pas à ces exigences ne sont pas compatibles avec les limites SAR et il est conseillé d'éviter de les utiliser.

Avertissement:
les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman5, NCR Orderman5+

Español

Indicaciones para el usuario de NCR Orderman5:
Lea las indicaciones para el usuario antes de utilizar el equipo. Para descargar las instrucciones de uso, visite la página web:
www.orderman.com/downloads

Seguridad y manejo:
Vease "Indicaciones de seguridad" en las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.

Temperatura de funcionamiento (ambiente): -10 ° C - +50 ° C

Indicaciones reglamentarias:
Encontrara informacion reglamentaria, certificaciones y marcas de certificacion en el manual de usuario en "Indicaciones reglamentarias".

Union Europea:

Importante:
Este equipo cumple con las directivas CEM y ha sido comprobado con equipos perifericos compatibles y cables apantallados para la conexion entre componentes de sistema. Preste especial atencion a utilizar exclusivamente cables apantallados para la conexion entre componentes de sistema con el fin de evitar posibles interferencias con radios, aparatos de television u otros equipos electronicos.

Declaracion de conformidad UE:
Con la presente, Orderman GmbH declara que este dispositivo* cumple con la Directiva 2014/53/UE emitida por la Comision de la Comunidad Europea. * Mod. SSS-010X
Hay una copia de la declaracion de conformidad CE disponible online en:
www.orderman.com/downloads

Declaracion de exposicion a la radiacion UE
Este producto cumple los requisitos comunitarios relativos a la restriccion de la exposicion de las personas a la energia de radiofrecuencia (RF) emitida por dispositivos de telecomunicacion y radio, ya que se ha disenado y fabricado de manera que no exceda los limites de exposicion indicados por la Comision de la Union Europea. El limite de SAR permitido para la poblacion en general es de 2,0 W/kg. Este limite garantiza un amplio margen de seguridad que protege a todas las personas con independencia de su edad y estado de salud. El nivel SAR mas elevado registrado para este modelo SSS5-010X ha sido de 0,451 W/kg.
La frecuencia, el modo y la potencia maxima transmitida en la UE se indican a continuacion:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT* (EIRP)	BT	0dBm
	BT LE	0dBm
WLAN* (EIRP)	2.4G 11b	18dBm
	2.4G 11g	14dBm
	2.4G 11n HT20	13dBm
	5G 11a	19dBm
	5G 11an HT20	18dBm
GSR	902-928MHz (US and Canada only)	9dBμV/m
OSR(EIRP)	433.05-434.79MHz (EU, Russia, Ukraine only)	1mW/20mW
NFC*	13.533-13.567 MHz	60 dBuA/m

*Orderman S+ (SSS5-0102-8801) only
En la UE, las frecuencias de 5150 a 5350 MHz estan limitadas a interiores.

NCR © 2018 All rights reserved

Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com